

C9700i HR(C)



BOSCH

Handleiding

9700i HR 25 | 9700i HR 35 | 9700i HR 50 | 9700i Aquapower plus HRC 30/CW6 | 9700i Aquapower plus HRC 45/CW6



Inhoudsopgave

1	Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies	2
1.1	Toelichting op de symbolen	2
1.2	Algemene veiligheidsinstructies	2
2	Productinformatie	3
2.1	Conformiteitsverklaring	3
2.2	Weergave van energiegegevens	4
2.3	Warmwaterfuncties	4
2.4	Overzicht van de aansluitingen	4
3	Bediening	4
3.1	Toestel in en uitschakelen	4
3.2	Overzicht bedieningspaneel	5
3.3	Symbolen in display	5
3.4	Drukweergave voor verwarmingswater	5
3.5	Toets verwarming	5
3.6	Toets warm water	5
3.7	Bediening van het menu	5
3.8	Instellingen in het menu	6
3.9	Instructies om energie te besparen	6
4	Thermische desinfectie	6
4.1	Thermische desinfectie	6
5	Storingen	7
5.1	Reset de storingen	7
6	Onderhoud	7
7	Milieubescherming en afvalverwerking	7
8	Informatie inzake gegevensbescherming	8
9	Vaktermen	8
10	Open Source Software	8
10.1	List of used Open Source Components	8
10.2	Used Commercial Source Components	9
10.2.1	This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH	9
10.3	Appendix - License Text	9
10.3.1	BSD (Three Clause License)	9
10.3.2	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2	9

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:



GEVAAR betekent dat ernstig tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.



WAARSCHUWING betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.



VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie



Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Instructies voor de doelgroep

Deze gebruiksinstructie is bedoeld voor de eigenaar van de cv-installatie.

De instructies in alle handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de gebruiksinstructies (warmtebron, verwarmingsregelaar en zovoort) voor de bediening en bewaar deze zorgvuldig.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingeninstructies aan.
- ▶ Gebruik de warmtebron alleen met de toestelmantel gemonteerd en gesloten.

⚠ Gebruik volgens de voorschriften

Het product mag alleen worden gebruikt voor het verwarmen van cv-water en voor de warmwatervoorziening in gesloten cv-systemen.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Daaruit resulterende schade valt niet onder de fabrieksgarantie.

⚠ Gebruik volgens de voorschriften

Het product mag alleen voor het opwarmen van cv-water en voor warmwaterbereiding worden gebruikt.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Daaruit resulterende schade valt niet onder de fabrieksgarantie.

⚠ Handelswijze bij gaslucht

Bij gaslekkage bestaat explosiegevaar. Houd bij gaslucht de volgende gedragsregels aan.

- ▶ Voorkom vlam- of vonkvorming:
 - Rook niet, gebruik geen aansteker en lucifers.
 - Bedien geen elektrische schakelaars, trek geen stekkers uit het stopcontact.
 - Gebruik geen telefoon of deurbel.
- ▶ Sluit de gastoevoer af via de hoofdafsluiter of via de gasmeter.
- ▶ Open ramen en deuren.
- ▶ Waarschuw aanwezige bewoners en verlaat het gebouw.
- ▶ Voorkom dat derden het gebouw betreden.
- ▶ Neem buiten het gebouw contact op met brandweer, politie en gasbedrijf.

⚠ Levensgevaar door vergiftiging met rookgassen

Bij rookgaslekkage bestaat levensgevaar.

▶ Wijzig geen rookgasafvoerende delen.

Houd bij beschadigde of lekkende rookgasafvoerbuizen of bij gasgeur de volgende gedragsregels aan.

- ▶ Schakel de warmtebron uit.
- ▶ Open ramen en deuren.
- ▶ Waarschuw alle bewoners en verlaat direct het gebouw.
- ▶ Voorkom dat derden het gebouw betreden.
- ▶ Neem contact op met een erkend installateur.
- ▶ Laat gebreken direct oplossen.

⚠ Levensgevaar door koolstofmonoxide

Koolstofmonoxide (CO) is een giftig gas dat onder andere bij de onvolledige verbranding van fossiele brandstoffen zoals olie, gas of vaste brandstof ontstaat.

Gevaren ontstaan wanneer koolstofmonoxide vanwege een storing of een lekkage uit de installatie ontsnapt en zich ongemerkt in binnenruimten ophoopt.

Koolstofmonoxide is niet te zien, te proeven of te ruiken.

Om gevaar door koolstofmonoxide te voorkomen:

- ▶ Laat de installatie regelmatig door een erkend installateur inspecteren en onderhouden.
- ▶ Pas CO-melders toe die bij CO-lekkage tijdig alarmeren.
- ▶ Bij verdenking van CO-lekkage:
 - Waarschuw alle bewoners en verlaat direct het gebouw.
 - Neem contact op met een erkend installateur.
 - Laat gebreken direct oplossen.

⚠ Inspectie en onderhoud

De gebruiker is verantwoordelijk voor een veilig en milieuvriendelijk gebruik van het verwarmingssysteem.

Niet uitgevoerd of gebrekkig onderhoud of inspectie kan leiden tot lichamelijk letsel, zelfs levensgevaar of materiële schade.

- ▶ Laat werkzaamheden alleen door een erkend installateur uitvoeren.
- ▶ Laat het verwarmingssysteem 2 jaarlijks door een erkend installateur inspecteren.
- ▶ Laat noodzakelijk onderhoud direct uitvoeren.
- ▶ Laat gebreken aan het verwarmingssysteem, onafhankelijk van de jaarlijkse inspectie, direct verhelpen.

⚠ Ombouw en reparaties

Verkeerde wijzigingen aan het toestel of andere delen van de cv-installatie kunnen persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Laat werkzaamheden alleen door een erkend installateur uitvoeren.
- ▶ Verwijder nooit de mantel van het toestel.
- ▶ Wijzig niets aan het toestel of andere delen van de cv-installatie.

- ▶ Sluit de opening van overstortventielen nooit af. Cv-installaties met boiler: tijdens het opwarmen kan water uit het overstortventiel van de boiler komen.

⚠ Open bedrijf

De opstellingsruimte moet voldoende zijn geventileerd, wanneer het toestel de verbrandingslucht onttrekt aan de ruimte.

- ▶ Voorkom dat be- en ontluuchtingsopeningen in deuren, ramen en muren worden afgesloten of verkleind.
- ▶ Waarborg dat aan de ventilatie-eisen wordt voldaan in overleg met een vakman:
 - bij bouwkundige veranderingen (bijvoorbeeld vervangen van ramen en deuren)
 - bij het naderhand inbouwen van toestellen met afvoerlucht naar buiten toe (bijvoorbeeld afvoerluchtventilatoren, keukenventilatoren of airconditioningapparaten).

⚠ Lucht in de opstellingsruimte

De lucht in de opstellingsruimte moet vrij zijn van ontvlambare en chemisch agressieve stoffen.

- ▶ Gebruik of bewaar geen licht ontvlambare of explosieve materialen in de nabijheid van het toestel (papier, benzine, verdunningen, verf, enz.).
- ▶ Gebruik of bewaar geen corrosieve stoffen in de nabijheid van het toestel (oplosmiddelen, lijm, chloorhoudende reinigingsmiddelen, enz.).

⚠ Toestelschade door bevrozing

Als een cv-toestel niet in een vorstvrije ruimte staat **en** uit bedrijf is, kan deze bij vorst bevroren. In zomerbedrijf of bij een uitgeschakeld cv-bedrijf is alleen het cv-toestel beschermt tegen bevrozing.

- ▶ Laat indien mogelijk het cv-systeem ingeschakeld bij een aanvoertemperatuur van minimaal 30 °C ,
-of-
- ▶ Laat cv- en warmwaterleidingen door een erkende installateur op het laagste punt aftappen.
-of-
- ▶ Laat een erkende installateur antivriesmiddel toevoegen aan het cv-water en de warmwaterleidingen aftappen.
- ▶ Laat iedere 2 jaar controleren of het cv-water met antivriesmiddel nog voldoende bescherming biedt tegen bevrozing.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

2 Productinformatie**2.1 Conformiteitsverklaring**

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

2.2 Weergave van energiegegevens

Energiegegevens die worden weergegeven op een aangesloten accessoire, zoals een regelaar (kamerthermostaat), zijn gebaseerd op een schatting aan de hand van gegevens uit het cv-toestel.

Onder gebruikelijke omstandigheden zijn vele factoren van invloed op het energieverbruik. Daarom kunnen de weergegeven energiegegevens afwijken van de waarden van een energiemeter.

De weergegeven energiegegevens dienen slechts als indicatie en kunnen bijvoorbeeld worden gebruikt voor een relatieve vergelijking van het energieverbruik op verschillende dagen/weken/maanden.

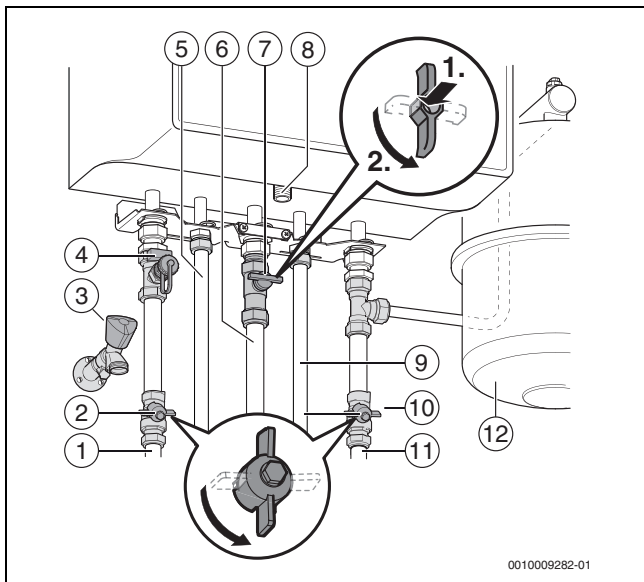
De getoonde energiegegevens zijn niet geschikt als basis voor facturering.

2.3 Warmwaterfuncties

Beschrijvingen met betrekking tot warmwaterfuncties zijn alleen van toepassing bij een aangesloten boiler.

2.4 Overzicht van de aansluitingen

Gas- en waterzijdige aansluitingen (accessoires)



Afb. 1 Aansluitaccessoires (voorbeeld)

- [1] Aanvoerleiding
- [2] Cv-aanvoerkraan
- [3] Vulkraan
- [4] Vul- en aftapkraan
- [5] Boileraanvoerleiding ¹⁾
- [6] Gasleiding
- [7] Gaskraan
- [8] Afvoer
- [9] Retourleiding van de boiler ¹⁾
- [10] Cv-retourkraan
- [11] Retourleiding
- [12] Expansievat

Gaskraan openen

- Druk de greep in en draai naar links tot de aanslag. Bij geopende gaskraan wijst de greep in de doorstroomrichting.

Aanvoer- en retourkraan openen

- Indien voorhanden: draai de cv-aanvoerkraan en de cv-retourkraan naar links tot tegen de aanslag. Bij geopende cv-aanvoerkraan en cv-retourkraan wijst de greep in de doorstroomrichting.

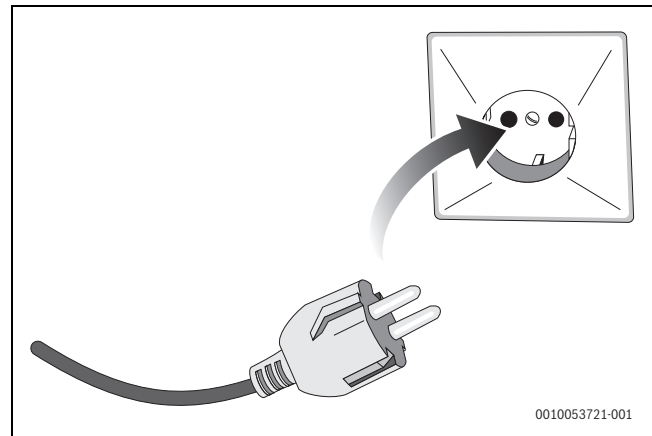
3 Bediening

In deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven hoe het cv-toestel bedient.

3.1 Toestel in en uitschakelen

In schakelen

- Steek de net stekker in een stopcontact met randaarde.



Afb. 2



Als in het display **Sifonvulprogramma** verschijnt, blijft het apparaat gedurende 15 minuten in de verwarmingsmodus op het laagste vermogen staan om de condenssifon te vullen.

Uitschakelen

OPMERKING

Systeemschade door vorst!

Het verwarmingssysteem kan na langere tijd bevroren (bijvoorbeeld bij stroomuitval, uitschakelen van de voedingsspanning, defecte brandstoftoevoer, storing in het cv-toestel, enz.).

- Zorg ervoor dat het verwarmingssysteem voortdurend in bedrijf is (vooral als er kans op vorst bestaat).

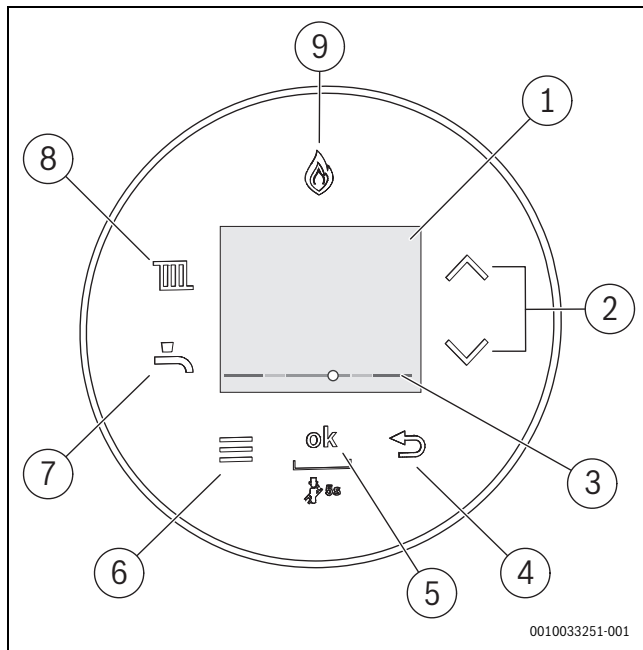


Er is geen blokkeerbeveiliging als het apparaat is uitgeschakeld. De anti-blokkeerbeveiliging voorkomt dat de warmtepomp en de driewegklep vastlopen na een lange periode van stilstand.

- Schakel het toestel uit door de net stekker uit het stopcontact te trekken.

1) Alleen bij Cerapur GC9000iW 20 E 23 en GC9000iW 30 E 23.

3.2 Overzicht bedieningspaneel



Afb. 3 Bedieningspaneel

- [1] Display
- [2] Toetsen ▲ en ▼
- [3] Drukweergave cv-water
- [4] Toets ↶
- [5] Toets **ok**
- [6] Toets menu
- [7] Toets warm water
- [8] Toets centrale verwarming
- [9] Weergave brander

3.3 Symbolen in display

Symbol	Toelichting
	Internetverbinding (accessoire)
	Verbinding met draadloze regelaar (accessoire)
	Verwarming aan
	Verwarming uit
	Warm water aan
	Warm water uit
	Diagnose-code
	Vakantieprogramma
	Reinigingsfunctie
	handbediening
	Energieverbruik ¹⁾
	Gasverbruik ¹⁾

1) De getoonde energiewaarden zijn geschatte waarden op basis van de interne gegevens van het toestel. Onder reële omstandigheden beïnvloeden tal van factoren het energieverbruik en wijken de getoonde energiewaarden van de energiewaarden van een energiemeter af. De energiewaarden dienen alleen ter illustratie en mogen niet voor facturering gebruikt worden. De energiewaarden kunnen voor een vergelijking van het energieverbruik tussen verschillende dagen/weken/maanden gebruikt worden.

Tabel 1 Symbolen in display

3.4 Drukweergave voor verwarmingswater

- Groen gebied: verwarmingsdruk normaal
- Geel gebied: verwarmingsdruk enigszins laag of enigszins hoog
- Rood gebied: verwarmingsdruk te laag of te hoog

Als de druk te laag is (rood gebied):

- ▶ Bijvullen verwarmingswater → pagina 7.

3.5 Toets verwarming

Met de toets wordt de maximale aanvoertemperatuur ingesteld. De actuele aanvoertemperatuur wordt in het display getoond.



Respecteer bij vloerverwarming de maximaal toegestane aanvoertemperatuur.

- ▶ Druk de toets in. De ingestelde maximale aanvoertemperatuur verschijnt.
- ▶ Druk toets ▲ of ▼ in om de gewenste maximale aanvoertemperatuur in te stellen.

Aanvoertemperatuur	Toepassingsvoorbeeld
circa 50 °C	Vloerverwarming
circa 75 °C	Radiatorenverwarming
circa 82 °C	Convectiverwarming

Tabel 2 Maximale aanvoertemperatuur

- ▶ Druk toets **ok** in, om de instelling op te slaan. Het symbool verschijnt korte tijd.

3.6 Toets warm water

Instellen warmwatertemperatuur



Heet water kan ernstige verbrandingen veroorzaken!

- ▶ Let op gevaar voor letsel door hete vloeistoffen bij het wijzigen van de maximale warmwatertemperatuur.

- ▶ Druk de toets in. De ingestelde warmwatertemperatuur verschijnt.
- ▶ Druk de toets ▲ of ▼ in om de warmwatertemperatuur in te stellen.
- ▶ Druk toets **ok** in, om de instelling op te slaan. Het symbool verschijnt korte tijd.

Maatregelen bij kalkhoudend water

Om verhoogde kalkafzetting en daaruit resulterend extra onderhoud te voorkomen:



Bij kalkhoudend water met een hardheidsbereik hard (≥ 15°dH/27°fH/2,7 mmol/l):

- ▶ De warmwatertemperatuur lager dan 55 °C instellen.

3.7 Bediening van het menu

Menu openen en sluiten

- ▶ Om het menu te openen, druk op de menutoets.
- ▶ Druk de toets opnieuw in, om het menu te verlaten.

-of-

- ▶ Druk de toets in.

Instelwaarden veranderen

- ▶ Om een menupunt te markeren, druk op toets ▲ of ▼.
- ▶ Kies het menupunt met de toets **ok**.
- ▶ Druk op de toets ▲ of ▼ om de waarde te veranderen.

- ▶ Druk op de toets **ok**.
De nieuwe waarde is opgeslagen.

Verlaten van het menu zonder opslaan van waarden

- ▶ Druk de toets **↩** in.

3.8 Instellingen in het menu



De fabrieksinstellingen zijn in de volgende tabel **vet gedrukt** weergegeven.

Menupunt	Functiebeschrijving
Cv-bedrijf	<ul style="list-style-type: none"> • Aan • Uit: cv-bedrijf is uitgeschakeld (zomerbedrijf) Het symbool verschijnt op het display.
WW-gebruik	<ul style="list-style-type: none"> • Comfort: In comfortbedrijf wordt de warmwaterboiler vanaf een temperatuurverschil van 5 K (5 °C) naverwarmd. • Eco: In eco-bedrijf wordt de warmwaterboiler vanaf een temperatuurverschil van 10 K (10 °C) naverwarmd. • Uit: De productie van warm water is uitgeschakeld. Het symbool verschijnt op het display.
Informatie	<p>In het menu Informatie kunnen de actuele waarden en de actieve bedrijfstoestanden van de installatie worden opgevoerd. Wijzigingen zijn niet mogelijk.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Waterdruk • WW-temperatuur (warmwatertemperatuur) • Weersafh.regel. (weersafhankelijke regeling) • Key (toebehoren voor internetverbinding)
Energieverbruik ¹⁾	<p>Gasverbruik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laatste 24 h • Laatste 30 dag.
Instellingen	<ul style="list-style-type: none"> • Tijd²⁾ • Datum²⁾ • Tijdschakeling • Kinderslot <ul style="list-style-type: none"> – Aan – Uit • Weergave <ul style="list-style-type: none"> – Uitschakelen na: Tijdsduur instellen waarna het display uitgeschakeld wordt. – Helderheid • Toetsverl. (Toetsverlichting) • Taal: De taal van de menu's en menupunten veranderen.
Reinigingsfunct.	Tijdens 15 s is geen bediening mogelijk. Op het display wordt afgeteld.
Noodbedrijf	<p>Aan kiezen en gewenste aanvoertemperatuur instellen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aan • Uit

1) De getoonde energiedata zijn gebaseerd op een schatting aan de hand van de interne toestelgegevens. Onder reële omstandigheden beïnvloeden tal van factoren het energieverbruik. Daarom kunnen getoonde energiedata van de waarden op energiemeters afwijken. Deze waarden dienen alleen ter illustratie en kunnen bijvoorbeeld voor een relatieve vergelijking van het energieverbruik op verschillende dagen/weken/maanden gebruikt worden. Ze zijn niet geschikt als basis voor facturering.

2) Met verwarmingsregelaar

Tabel 3

3.9 Instructies om energie te besparen

Zuinig verwarmen

Het cv-toestel is voor een laag energieverbruik en een lage milieubelasting bij tegelijkertijd grote behaaglijkheid geconstrueerd. Overeenkomstig de warmtevraag van de woning wordt de brandstoftoevoer naar de brander geregeld. Wanneer de warmtebehoefte minder wordt, werkt het cv-toestel verder met een lagere vlam. De installateur noemt dit een modulerende regeling. Door de continue regeling worden de temperatuurvariaties gering en de warmteverdeling in de ruimten gelijkmatig. Het is dus mogelijk dat het cv-toestel langere tijd in bedrijf is, maar toch minder brandstof verbruikt dan een ketel die constant in- en uitschakelt.

Verwarmingsregeling

Voor een optimaal vermogen van de cv-installatie, adviseren wij een verwarmingsregeling met kamertemperatuurgestuurde regelaar of weersafhankelijke regelaar en thermostaatkranen.

Thermostaatkranen

Om de gewenste kamertemperatuur te bereiken, opent u de radiatorkranen volledig. Wanneer na langere tijd de temperatuur niet wordt bereikt, verhoogt u op de regelaar de gewenste kamertemperatuur.

Vloerverwarming

Stel de aanvoertemperatuur niet hoger in, dan de door de fabrikant aanbevolen maximale aanvoertemperatuur. Wij adviseren, een weersafhankelijke regelaar te gebruiken.

Ventileren

Draai tijdens het ventileren de thermostaatkranen dicht en open de ramen helemaal gedurende korte tijd. Laat de ramen niet op een kier staan. Anders wordt constant warmte aan de ruimte onttrokken, zonder dat de kamerlucht noemenswaardig wordt verversd.

Warm water

Kies de warmwatertemperatuur altijd zo laag mogelijk. Een lage instelling op de temperatuurregelaar betekent grote energiebesparing. Bovendien veroorzaken hoge tapwatertemperaturen extra verkalking en beïnvloeden zo de werking van het cv-toestel (bijvoorbeeld langere opwarmtijden of minder opbrengst).

Sanitaire circulatiepomp

Stel een eventueel aanwezige circulatiepomp voor warm water via een tijdprogramma in op de individuele behoeften (bijvoorbeeld ochtend, middag, avond).

4 Thermische desinfectie

4.1 Thermische desinfectie

Om een bacteriële verontreiniging van het warm water door bijvoorbeeld legionella te voorkomen, adviseren wij na langere stilstand een thermische desinfectie uit te voeren.

Een correcte thermische desinfectie omvat het warmwatersysteem inclusief de tappunten.

De boilerinhoud koelt na de thermische desinfectie weer geleidelijk door thermische verliezen af naar de ingestelde warmwatertemperatuur. Daarom kan de warmwatertemperatuur hoger zijn dan de ingestelde temperatuur.



VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijk letsel door verbranding!

Tijdens de thermische desinfectie kan het aftappen van ongemengd warm water ernstige brandwonden veroorzaken.

- ▶ Gebruik de maximaal instelbare warmwatertemperatuur alleen voor thermische desinfectie.
- ▶ Informeer de huisbewoners over het verbrandingsgevaar.
- ▶ Voer thermische desinfectie buiten de normale gebruikstijden uit.
- ▶ Draai het warm water nooit ongemengd open.

- ▶ Sluit de tappunten.
- ▶ Eventueel aanwezige sanitaire circulatiepomp op continubedrijf instellen.
- ▶ Stel de thermische desinfectie in het warmwaterprogramma van de verwarmingsregelaar in (→ technische documentatie van de verwarmingsregelaar).
- ▶ Wacht, tot de maximale temperatuur is bereikt.
- ▶ Opeenvolgend van het meest nabij gelegen warmwaterpunt tot het verst verwijderde net zolang warm water aftappen, tot 3 minuten lang heet water van 70 °C is uitgestroomd.
- ▶ Oorspronkelijke instellingen herstellen.

5 Storingen

5.1 Reset de storingen

Het symbool  geeft aan, dat een storing is opgetreden. De oorzaak van de storing wordt in de vorm van een code weergegeven (bijvoorbeeld storingscode **228**).



Herhaalde pogingen om een storing te resetten, kunnen tot gevolg hebben dat het toestel uit veiligheidsoverwegingen wordt geblokkeerd (storingscode **2980**). Deze blokkering mag alleen door een vakman of de servicedienst na het vaststellen en oplossen van de storingsoorzaak ter plaatse worden opgeheven.

- ▶ Schakel de ketel uit en weer in.
- of-**
- ▶ Storing op de ketel resetten.
Zodra de storing niet meer wordt weergegeven, gaat de ketel weer in bedrijf.

Wanneer de storing blijft bestaan:

- ▶ Voor het waarborgen van de installatieveiligheid direct een vakman of de servicedienst inschakelen.
- ▶ Geef de storingscode en de ketelgegevens door.
- ▶ Afspraak maken en de storingsoorzaak direct laten bepalen en oplossen.

Toestelgegevens	
toestelbeschrijving	
Serienummer	
Datum van de inbedrijfstelling	
Fabrikant installatie	

Table 4 Toestelgegevens om door te geven in geval van een storing

6 Onderhoud

 Inspectie en onderhoud

De gebruiker is verantwoordelijk voor een veilig en milieuvriendelijk gebruik van het verwarmingssysteem.

Niet uitgevoerd of gebrekkig onderhoud of inspectie kan leiden tot lichamelijk letsel, zelfs levensgevaar of materiële schade.

- ▶ Laat werkzaamheden alleen door een erkend installateur uitvoeren.
- ▶ Laat het verwarmingssysteem 2 jaarlijks door een erkend installateur inspecteren.
- ▶ Laat noodzakelijk onderhoud direct uitvoeren.
- ▶ Laat gebreken aan het verwarmingssysteem, onafhankelijk van de jaarlijkse inspectie, direct verhelpen.

Cv-water bijvullen

Het bijvullen van het cv-water is voor iedere cv-installatie verschillend. Laat u over het bijvullen door uw installateur informeren.

OPMERKING

Materiële schade door temperatuurspanningen!

Bij het bijvullen van koud cv-water in een warme warmte-opwekker kunnen thermische spanningen spannings scheuren veroorzaken.

- ▶ Vul de cv-installatie enkel in koude toestand. Maximale aanvoertemperatuur 40 °C.

De **maximale druk** van 3 bar, bij de maximale temperatuur van het cv-water, mag niet worden overschreden (veiligheidsventiel gaat open).

Mantel reinigen

Gebruik geen scherpe of etsende reinigingsmiddelen.

- ▶ Reinig de mantel met een vochtige doek.

Radiatoren ontlichten

Indien radiatoren niet gelijkmatig warm worden:

- ▶ Radiatoren ontlichten.

7 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakking

Bij het verpakken zijn we betrokken bij de landspecifieke recyclingsystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden. De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool betekent dat het product niet samen met ander afval verwijderd mag worden, maar voor de behandeling, verzameling, recycling en verwijdering naar de afvalverzamel punten gebracht moet worden.

Het symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschromen van elektronica, bijv. "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze regelgeving is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en risico's voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over de milieuvriendelijke verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingsystemen worden afgevoerd.

8 Informatie inzake gegevensbescherming



Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische - en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b) AVG) om aan

onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze Data Protection Officer onder: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketingdoeleinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via privacy.ttnl@bosch.com. Voor meer informatie, scan de QR-code.

9 Vaktermen

Hoogrendement cv-toestel

Een hoogrendement cv-toestel gebruikt, naast de warmte uit de rookgassen, ook de warmte uit de waterdamp die bij de verbranding van gas ontstaat. Daarom heeft dit type cv-toestel een bijzonder hoog rendement.

Doorstroomprincipe

Het water wordt verwarmd, terwijl het door het toestel stroomt. De maximale taphoeveelheid staat snel ter beschikking, zonder langere wachttijd of onderbreking voor het verwarmen.

Bedrijfsdruk

De bedrijfsdruk is de druk in de cv-installatie.

Verwarmingsregelaar

De verwarmingsregelaar zorgt voor de automatische regeling van de aanvoertemperatuur afhankelijk van de buitentemperatuur (bij weersafhankelijke regelaars) of de kamertemperatuur in combinatie met een tijdprogramma.

Retour cv-toestel

De cv-retour is het leidingcircuit, waarin het cv-water met lagere temperatuur van de verwarmingsoppervlakken naar het toestel terugstroomt.

Aanvoer cv-toestel

De cv-aanvoer is het leidingcircuit, waarin het cv-water met hogere temperatuur van het toestel naar de verwarmingsoppervlakken stroomt.

Cv-water

Het cv-water is het water waarmee de cv-installatie is gevuld.

Thermostaatkraan

De thermostaatkraan is een mechanische temperatuurregelaar, die afhankelijk van de omgevingstemperatuur via een kraan een lager of hoger debiet van het cv-water regelt, om een temperatuur constant te houden.

Sifon

De sifon is een geurafsluiting voor het afvoeren van water, dat uit een overstortventiel komt.

Aanvoertemperatuur

De aanvoertemperatuur is de temperatuur, waarmee het opgewarmde cv-water van het toestel naar de verwarmingsoppervlakken stroomt.

10 Open Source Software

De navolgende tekst is om juridische redenen in het Engels.

10.1 List of used Open Source Components

This document contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license.

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in Appendix below)	More Information
STM32 cube generated files	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 10.3.1)	Copyright © 2016 STMicroelectronics Copyright © 2014 STMicroelectronics
STM4Lib-IAR	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 10.3.1)	Copyright © 2009 - 2015 ARM LIMITED Copyright © 2016 STMicroelectronics
stm32f30x	Unspecified	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2 (→ Kap. 10.3.2)	Copyright © 2012 STMicroelectronics

Tabel 5

Provided that within certain OSS-Licenses (e.g. LGPL-2.0) necessary, reverse-engineering is allowed for the respective software component to the required extent. This shall not apply for other components of the software.

10.2 Used Commercial Source Components

10.2.1 This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH

10.3 Appendix - License Text

10.3.1 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- ▶ Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- ▶ Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- ▶ Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

10.3.2 MCD-ST Liberty Software License Agreement v2

SLA0044 Rev5/February 2018

BY INSTALLING COPYING, DOWNLOADING, ACCESSING OR OTHERWISE USING THIS SOFTWARE OR ANY PART THEREOF (AND THE RELATED DOCUMENTATION) FROM STMICROELECTRONICS INTERNATIONAL N.V, SWISS BRANCH AND/OR ITS AFFILIATED COMPANIES (STMICROELECTRONICS), THE RECIPIENT, ON BEHALF OF HIMSELF OR HERSELF, OR ON BEHALF OF ANY ENTITY BY WHICH SUCH RECIPIENT IS EMPLOYED AND/OR ENGAGED AGREES TO BE BOUND BY THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT.

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.
4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.

5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at www.opensource.org and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.
6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.
7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.
8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.
9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.
10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.
11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.







BOSCH

Bosch Thermotechniek B.V.
Postbus 3, 7400 AA Deventer

Professioneel:
T. 0570 602 206
E. verkoopnederland@nefit.nl
professioneel.nefit-bosch.nl

Consument:
T. 0570 602 500
E. consument@nefit.nl
nefit-bosch.nl